
BIG MOUTH

Italian

Realizzato da

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 5.10

"Re-New Year's Eve"

Nick segue Walter nella terra dei mostri e chiede di vedere il responsabile. Una festa di Capodanno ispira una raffica di grandi gesti.

Scritto da:

Gil Ozeri

Regia di:

Bryan Francis

Data della diffusione:

05.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membri del cast

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Lola Skumpy / Coach Steve / Rick the Hormone Monster (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Connie the Hormone Monstress / Diane Birch (voice)
Jordan Peele	... Cyrus (voice)
Pamela Adlon	... Sonya (voice)
Quinta Brunson	... Quinta (voice)
Brandon Kyle Goodman	... Walter (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Thandiwe Newton	... Mona (voice)
Gil Ozeri	... Wiggles (voice)
Keke Palmer	... Rochelle (voice)
Chelsea Peretti	... Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	... Matthew MacDell (voice)
June Diane Raphael	... Devin LeSeven (voice)
Jenny Slate	... (voice)
David Thewlis	... Shame Wizard (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)
Ali Wong	... Ali (voice)

1

00:00:06 --> 00:00:09
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:09 --> 00:00:12
DeVin e DeVon
daranno una festa a Capodanno.

3

00:00:12 --> 00:00:14
Capodanno!

4

00:00:14 --> 00:00:16
Quando calano giù la palla
a Times Square

5

00:00:17 --> 00:00:20
tu cala le tue palle in bocca a qualcuno.

6

00:00:20 --> 00:00:23
Finalmente i produttori
mi fanno scrivere le battute.

7

00:00:23 --> 00:00:27
Bene! "Sei invitato
alla nostra festa di fine anno.

8

00:00:27 --> 00:00:30
Rinnoveremo i voti per l'anno prossimo.

9

00:00:30 --> 00:00:31
Smoking obbligatorio."

10

00:00:31 --> 00:00:33
Ci sarà anche quella merda di Nick?

11

00:00:33 --> 00:00:38
Perché se c'è lui,
avremo un funerale, non una festa, bro.

12

00:00:38 --> 00:00:42
Stavo per toccare una vera tetta
e Nick ha mandato tutto a cazzo.

13

00:00:42 --> 00:00:45
Vai a casa del bastardo
a dirgliene quattro.

14

00:00:45 --> 00:00:47
Hai ragione. Dovrei farlo.

15

00:00:47 --> 00:00:51
Vado a dirgliene quattro,
alla maniera di Marty Glouberman.

16

00:00:51 --> 00:00:53
Chiedi un rimborso sulla vostra amicizia.

17

00:00:54 --> 00:00:55
Con me non si scherza, baby!

18

00:00:55 --> 00:01:00
Sei un vero uomo, con un cazzo di acciaio
e una pistola in culo.

19

00:01:00 --> 00:01:01
Fagli il culo!

20

00:01:01 --> 00:01:04
Non voglio andare alla festa di Capodanno

21

00:01:04 --> 00:01:05
con una gamba rotta.

22

00:01:05 --> 00:01:10
E con un gesso
che puzza come una montagna di cerotti.

23

00:01:10 --> 00:01:12
È tutta colpa tua.

24

00:01:12 --> 00:01:16
Colpa mia? La gamba te la sei rotta
da solo, piagnone.

25

00:01:17 --> 00:01:19
No. Tu mi hai fatto innamorare di Jessi.

26
00:01:19 --> 00:01:23
Mi hai fatto odiare tutti
e andare giù da quella montagna.

27
00:01:25 --> 00:01:27
Ho fatto tutto io?

28
00:01:27 --> 00:01:29
È colpa tua se la mia vita fa schifo.

29
00:01:29 --> 00:01:30
Io ti saluto, bello.

30
00:01:31 --> 00:01:34
Ne ho piene le palle dei tuoi piagnistei.

31
00:01:35 --> 00:01:36
Addio, stronza!

32
00:01:36 --> 00:01:40
Non ti azzardare ad andartene
mentre ti parlo.

33
00:01:40 --> 00:01:42
Lasciami, zoppo patetico!

34
00:01:42 --> 00:01:45
Devo parlare
con quella merdaccia di suo figlio.

35
00:01:45 --> 00:01:48
E io con chi ti taglia i capelli
perché stai benissimo

36
00:01:48 --> 00:01:50
e ti voglio bene!

37
00:01:51 --> 00:01:55
Grave errore afferrare la coda

di un verme adulto!

38

00:01:56 --> 00:01:58
Nicholas Birch... Gesummaria!

39

00:01:58 --> 00:01:59
Che cazzo era quel coso?

40

00:02:00 --> 00:02:03
Sono sicuro che torneranno presto.

41

00:02:03 --> 00:02:05
Non entrate lì dentro.

42

00:02:05 --> 00:02:08
A meno che non vogliate vedere
della cacca nel lavandino.

43

00:02:41 --> 00:02:43
Maury, che cazzo era quel serpente?

44

00:02:43 --> 00:02:45
Era un verme dell'odio.

45

00:02:45 --> 00:02:50
Creature che ammorbano l'anima
con odio e violenza.

46

00:02:50 --> 00:02:52
- Cioè energia negativa?
- Sì.

47

00:02:52 --> 00:02:55
Ma ora Nick è fuori dalla tua vita.

48

00:02:55 --> 00:02:58
È andato, baby. Annullato.

49

00:02:58 --> 00:03:00
In TV non lo trasmettono più. Meglio così.

50

00:03:00 --> 00:03:02
Non possiamo perdere 8 ragazzini

51
00:03:02 --> 00:03:05
e non aspettarci un taglio
dello stipendio.

52
00:03:05 --> 00:03:07
E io voglio un trampolino!

53
00:03:07 --> 00:03:10
Perché aiutarlo?
La sai la tragedia delle tette?

54
00:03:10 --> 00:03:12
Ti prego, Maury!

55
00:03:12 --> 00:03:14
Ti prego umilmente.

56
00:03:14 --> 00:03:16
E va bene, ma lo faccio solo per te.

57
00:03:16 --> 00:03:20
Rick una volta mi ha aiutato
a trovare l'uscita da un Costco.

58
00:03:21 --> 00:03:22
Basta cercare l'entrata.

59
00:03:22 --> 00:03:24
L'entrata è l'uscita, amico.

60
00:03:24 --> 00:03:25
Voilà, baby.

61
00:03:25 --> 00:03:29
Vengo solo perché anch'io mi sono perso
in un Costco,

62
00:03:29 --> 00:03:30
ed è da brividi.

63

00:03:31 --> 00:03:33

Facciamo una gita! Facciamo i bagagli!

64

00:03:33 --> 00:03:36

Le ragazze se ne vanno
nella soleggiata San Diego!

65

00:03:37 --> 00:03:40

Una festa di fine anno!

66

00:03:40 --> 00:03:45

Usciamo da questa stanza lercia e fetente
e incontriamo degli esseri umani.

67

00:03:45 --> 00:03:47

No! Non mischiarti con quella feccia.

68

00:03:47 --> 00:03:49

Chi cavolo è?

69

00:03:49 --> 00:03:52

Non farmi entrare.
Questa ragazza è una bomba d'odio.

70

00:03:52 --> 00:03:54

Ma tocca a te, Cyrus.

71

00:03:56 --> 00:03:58

E va bene. Puoi farcela.

72

00:03:59 --> 00:04:00

È solo una ragazzina di 13 anni.

73

00:04:01 --> 00:04:03

Scordati di riuscire a calmarmi, ciccione!

74

00:04:03 --> 00:04:05

Tesoro.

75

00:04:05 --> 00:04:09

Volevo solo dirti che so come ti senti.

76

00:04:09 --> 00:04:11

Quindi fammi capire, papà.

77

00:04:11 --> 00:04:17

Credi che un nerd calvo di 50 anni
che porta il reggiseno possa capirmi?

78

00:04:17 --> 00:04:19

Ma io non porto il reggiseno.

79

00:04:20 --> 00:04:22

Umilia questo stronzo.

80

00:04:22 --> 00:04:25

Vuoi sapere come mi sento, Cyrus Byrus?

81

00:04:25 --> 00:04:28

- Beh, odio te e odio tua moglie!
- Cioè tua madre?

82

00:04:28 --> 00:04:31

E odio anche Jessi, Ali, Nick,

83

00:04:31 --> 00:04:34

i miei capelli incasinati,
i miei foruncoli

84

00:04:34 --> 00:04:36

e le carrube!

85

00:04:36 --> 00:04:39

Non sanno di cioccolato,
sanno di merda!

86

00:04:39 --> 00:04:41

Lascia stare le carrube!

87

00:04:41 --> 00:04:44

Fanculo le carrube e fanculo anche tu!

88

00:04:44 --> 00:04:44
Oh, merda!

89

00:04:45 --> 00:04:46
Com'è andata?

90

00:04:47 --> 00:04:49
Diciamo solo che porto il reggiseno.

91

00:04:49 --> 00:04:50
- Ah, sì?
- No!

92

00:04:53 --> 00:04:56
L'auto piena di pantaloni
di Jay è un paradiso.

93

00:04:56 --> 00:05:00
Ho appena trovato un paio di sexy jeans
di Emeril Lagasse del 2002.

94

00:05:00 --> 00:05:03
Non so neanch'io com'è successo,
ma sto da Dio.

95

00:05:03 --> 00:05:06
Anch'io! Guarda,
pantaloni con una cerniera sul culo!

96

00:05:06 --> 00:05:09
Perfetti per una leccatina al culo veloce.

97

00:05:09 --> 00:05:14
Cos'è che ha 50 denti
e un grosso occhio marrone al centro?

98

00:05:14 --> 00:05:17
Come? Non posso più scrivervi le battute?

99

00:05:17 --> 00:05:19
Evidentemente non volete far ridere.

100

00:05:19 --> 00:05:23
Pensavo che potremmo andare
alla festa di fine anno di DeVin,

101

00:05:24 --> 00:05:25
tipo... insieme?

102

00:05:25 --> 00:05:27
- Sì!
- Sì?

103

00:05:27 --> 00:05:28
- Sì!
- Sì!

104

00:05:30 --> 00:05:32
Il lupo di Capodanno!

105

00:05:32 --> 00:05:34
Dai, Matthew, ulula con me.

106

00:05:34 --> 00:05:37
Ululare non credo faccia per me.

107

00:05:37 --> 00:05:40
Sono più un cigno, bellezza.

108

00:05:40 --> 00:05:43
Sono il Cigno di Capodanno!

109

00:05:44 --> 00:05:49
Oggi quel tuo culo di cigno
si cagherà addosso.

110

00:05:50 --> 00:05:53
Ti porto a fare un giro
su questa carrozza.

111

00:05:53 --> 00:05:55
Perché, si mette in moto?

112

00:05:55 --> 00:05:58
Certo! Ha solo 600.000 miglia.

113
00:05:58 --> 00:06:01
Dai, facciamo un giretto.

114
00:06:01 --> 00:06:04
Questo ragazzo è un pazzoide.

115
00:06:04 --> 00:06:07
- Che ti sei messo?
- Una tutina per giochi BDSM.

116
00:06:07 --> 00:06:09
E Matthew, la adoro.

117
00:06:10 --> 00:06:12
- Si parte!
- La strada è ghiacciata.

118
00:06:12 --> 00:06:15
È un'auto vecchia.
Non puoi guidare per strada.

119
00:06:15 --> 00:06:18
Strade? Non ci servono le strade

120
00:06:18 --> 00:06:22
perché io guido sul marciapiedi, baby.

121
00:06:24 --> 00:06:26
Faresti meglio ad andartene.

122
00:06:27 --> 00:06:30
Aspetta. Dove vai?
Non puoi lasciarmi qui.

123
00:06:31 --> 00:06:33
L'ho appena fatto, stronza.

124
00:06:33 --> 00:06:34
Merda!

125
00:06:34 --> 00:06:37
Mi scusi, signore, potrebbe aiutarmi?

126
00:06:37 --> 00:06:39
- Signora polpo...
- No.

127
00:06:39 --> 00:06:42
- Scusate, noodles ambulanti.
- Non ho spiccioli.

128
00:06:42 --> 00:06:44
Cristo, ma sono tutti stronzi qui!

129
00:06:44 --> 00:06:47
Rivolgiti all'ufficio reclami.

130
00:06:47 --> 00:06:50
L'ufficio reclami? Perfetto. Dov'è?

131
00:06:50 --> 00:06:53
Seguimi. Devo reclamare
per l'uccello che mi esce dalla testa

132
00:06:53 --> 00:06:55
ogni volta che mi incazzo.

133
00:06:55 --> 00:06:56
Guarda che roba.

134
00:06:56 --> 00:06:59
Perché Missy è così arrabbiata?

135
00:06:59 --> 00:07:02
Lei aveva un'idea,
anch'io, ed è piaciuta la mia.

136
00:07:02 --> 00:07:05
Alla gente piacciono le tue idee.
È così e basta.

137

00:07:06 --> 00:07:07

Si chiama carisma.

138

00:07:07 --> 00:07:09

Succede anche a Seahorse Ronan.

139

00:07:09 --> 00:07:11

- Credo si chiami Saoirse.

- Ti sbagli.

140

00:07:11 --> 00:07:15

Missy ti ha detto che le avevi tolto
il suo gruppo di affinità

141

00:07:16 --> 00:07:17

e tu l'hai ignorata, giusto?

142

00:07:17 --> 00:07:20

Ricordo che è venuta a parlarmi a scuola

143

00:07:20 --> 00:07:23

ma non ricordo quello che ha detto.

144

00:07:23 --> 00:07:26

Ma ricorderesti le parole di Seahorse.

145

00:07:26 --> 00:07:31

Abbiamo un individuo ripugnante
in ufficio, proprio ripugnante,

146

00:07:31 --> 00:07:33

ma credo che possa aiutarti.

147

00:07:34 --> 00:07:35

Esatto, Sonya,

148

00:07:35 --> 00:07:39

perché a volte la vergogna
è giusta e opportuna.

149

00:07:39 --> 00:07:42

Non lui. È un tipo orripilante.

150

00:07:42 --> 00:07:45

Stavo per dirti la stessa cosa di te.

151

00:07:46 --> 00:07:48

Che succede? Sono io?

152

00:07:48 --> 00:07:53

Sì, stai rivivendo quel momento
attraverso gli occhi di Missy.

153

00:07:53 --> 00:07:56

Mi hai tolto il gruppo di affinità

154

00:07:56 --> 00:08:00

E non dico che ora devi leccarmi il culo,
ma almeno dovresti scusarti.

155

00:08:00 --> 00:08:04

Sì, scusa se ti ho aiutato
a sbarazzarti della mascotte

156

00:08:04 --> 00:08:06

che è quello che volevi.

157

00:08:06 --> 00:08:08

Sei stata un po' cattiva qui, no?

158

00:08:09 --> 00:08:12

Non ti voglio più
agli incontri del gruppo di affinità.

159

00:08:12 --> 00:08:16

Non posso più venire
a quei noiosissimi incontri? Che peccato.

160

00:08:17 --> 00:08:19

Le ho detto quelle cose?

161

00:08:19 --> 00:08:21

Che vergogna.

162
00:08:21 --> 00:08:22
Ottimo!

163
00:08:22 --> 00:08:25
L'ho messa da parte senza accorgermene.
Chi lo farebbe mai?

164
00:08:25 --> 00:08:27
In genere, i bianchi.

165
00:08:27 --> 00:08:31
E poi, in quel momento, eri cotta di Ali

166
00:08:31 --> 00:08:33
e non ti importava una mazza
di nessun altro

167
00:08:33 --> 00:08:36
- quindi è colpa mia.
- No, è colpa mia.

168
00:08:36 --> 00:08:38
Signore, vi prego.

169
00:08:38 --> 00:08:41
Siete tutte colpevoli.

170
00:08:41 --> 00:08:43
#ÈTuttaColpaDelleDonne!

171
00:08:44 --> 00:08:47
Quindi vuole sporgere denuncia
contro sua figlia.

172
00:08:47 --> 00:08:50
- Dice che porto il reggiseno.
- Ed è vero?

173
00:08:50 --> 00:08:53
Ho capito, signore, non si alteri.

174

00:08:53 --> 00:08:56
Secondo me lo porta il reggiseno.

175

00:08:56 --> 00:08:58
- Come?
- Come posso aiutarti?

176

00:08:58 --> 00:09:00
Uno dei vostri vermi
mi ha abbandonato qui.

177

00:09:00 --> 00:09:04
Beh, non è proprio
una situazione piacevole, vero?

178

00:09:04 --> 00:09:06
- Nome?
- Nick Birch.

179

00:09:06 --> 00:09:09
Ragazzo, abbiamo un bel dossier su di te.

180

00:09:09 --> 00:09:12
Perché sono stato preso per il culo
da tutti i vostri mostri.

181

00:09:12 --> 00:09:17
Walter, Rick, Tyler,
il Fantasma della Vergogna, Tito, Connie!

182

00:09:17 --> 00:09:19
Siete dei pagliacci paraculi.

183

00:09:19 --> 00:09:22
Non mi interessano le tue imprecazioni.

184

00:09:22 --> 00:09:24
Me ne fotto, mi risponda.

185

00:09:24 --> 00:09:26
Voglio parlare con chi comanda.

186

00:09:26 --> 00:09:29

Questa, in effetti, è un'ottima idea.

187

00:09:29 --> 00:09:31

Finalmente un po' di rispetto. Grazie.

188

00:09:31 --> 00:09:34

Fine del corridoio,
ascensore rosso, ultimo piano.

189

00:09:34 --> 00:09:38

Prego, è quello
con la porta rossa pulsante.

190

00:09:39 --> 00:09:42

Va tutto bene, tesoro.
Stai per avere quello che hai chiesto.

191

00:09:44 --> 00:09:47

Nick era con un verme dell'odio
di nome Walter,

192

00:09:47 --> 00:09:49

e questo è l'ufficio.

193

00:09:49 --> 00:09:51

Questo posto mi fa venire i brividi.

194

00:09:51 --> 00:09:54

E se poi cago nel lavandino per la paura?

195

00:09:55 --> 00:09:57

- Oddio.
- Porca troia!

196

00:09:57 --> 00:10:00

Andrew Glouberman? Ragazzi, venite, è lui.

197

00:10:00 --> 00:10:04

Quello che ha spinto il ragazzo
giù dalla sedia a rotelle. Ti amo!

198

00:10:04 --> 00:10:07

Ricordi quando andò alla riunione nazista?

199

00:10:07 --> 00:10:10

Sei proprio uno stronzo!

Ti fai un selfie con me?

200

00:10:10 --> 00:10:13

Non sono a mio agio
con questa inaspettata celebrità.

201

00:10:13 --> 00:10:16

Tutte quelle cose le hai fatte, però.

202

00:10:16 --> 00:10:18

- Dai, fai qualcosa di cattivo.

- Come?

203

00:10:18 --> 00:10:21

Pugnalami nell'orecchio.

Sarebbe un onore.

204

00:10:21 --> 00:10:23

Dai, stronzo. Fallo.

205

00:10:23 --> 00:10:25

Pugnalalo al collo, non all'orecchio.

206

00:10:25 --> 00:10:28

Dove cazzo siamo, alla Mattel?

207

00:10:28 --> 00:10:30

Cercavamo proprio te. Dov'è Nick?

208

00:10:30 --> 00:10:31

Non lo so.

209

00:10:31 --> 00:10:34

Ho lasciato
quella goccia di piscio a marcire.

210

00:10:34 --> 00:10:36
Comprensibile.

211
00:10:36 --> 00:10:39
E tu che ci fai qui? Dimmi.

212
00:10:39 --> 00:10:40
Cerco Nick.

213
00:10:40 --> 00:10:45
Sai che lui ti considera
un'emorroide con gli occhiali?

214
00:10:45 --> 00:10:46
Testuali parole?

215
00:10:46 --> 00:10:49
Sì. E ora non lo odi
dal profondo del tuo cuore?

216
00:10:49 --> 00:10:53
- Beh...
- Sono il verme dell'odio che fa per te.

217
00:10:53 --> 00:10:56
Beh, hai fatto un gran lavoro con Nick.

218
00:10:56 --> 00:10:58
Tesoro, sono il migliore.

219
00:10:58 --> 00:11:02
Non posso. So cosa vuol dire
abbandonarsi alla rabbia.

220
00:11:02 --> 00:11:05
E io non odio Nick. Voglio aiutarlo.

221
00:11:05 --> 00:11:08
- Cazzate!
- Mai incontrare il proprio eroe.

222
00:11:08 --> 00:11:12

Andiamo a cercare
quell'infame bastardello.

223

00:11:12 --> 00:11:14
Va bene. Aspetta, dov'è Rick?

224

00:11:14 --> 00:11:17
L'ho fatto!
Ho fatto la cacca nel lavandino!

225

00:11:17 --> 00:11:18
E perché scarichi ogni volta?

226

00:11:18 --> 00:11:22
Mi piace il rumore! Adesso, vai, scappa!

227

00:11:22 --> 00:11:25
Cavalieri di St. Joseph, sono a pezzi.

228

00:11:26 --> 00:11:29
Temo che la mia relazione
con Jay sia finita per sempre.

229

00:11:29 --> 00:11:31
Vostra grazia,

230

00:11:31 --> 00:11:34
vi prego, non abbandonatevi al dolore.

231

00:11:34 --> 00:11:38
Ma gli ho fatto del male, di proposito.

232

00:11:38 --> 00:11:42
Come quando ho chiesto al mio criceto,
dopo la sua prematura scomparsa:

233

00:11:42 --> 00:11:46
"Perché mettiamo nel microonde
i nostri cari?"

234

00:11:46 --> 00:11:48
È solo una questione di tempo,

235
00:11:48 --> 00:11:51
ma presto vedremo
cosa c'è in quel microonde.

236
00:11:51 --> 00:11:53
Le diciamo della profezia?

237
00:11:53 --> 00:11:57
Profezia? Quale profezia?

238
00:11:57 --> 00:12:01
Vostra Altezza, è una profezia
sulla vostra vita sentimentale

239
00:12:01 --> 00:12:04
pronunciata anni or sono.

240
00:12:04 --> 00:12:05
Vi ascolto.

241
00:12:06 --> 00:12:07
Chi è?

242
00:12:07 --> 00:12:10
Costei è una bambina, Vostra Maestà.

243
00:12:10 --> 00:12:12
Cioè, sinceramente, gu guu.

244
00:12:13 --> 00:12:16
Principessina, siete destinata
a trovare l'amore sincero.

245
00:12:16 --> 00:12:19
Egli non avrà né madre né padre.

246
00:12:19 --> 00:12:22
E una corona gli cingerà la testa.

247
00:12:22 --> 00:12:23

Oh, mio gu-guuuu.

248

00:12:23 --> 00:12:26

Perbacco, questa è una bella notizia.

249

00:12:26 --> 00:12:29

Quella profezia si riferisce a Jay.

250

00:12:30 --> 00:12:32

Lui è il mio amore!

251

00:12:32 --> 00:12:35

Potrebbe riferirsi a molti pretendenti,
Mia Regina.

252

00:12:35 --> 00:12:38

No, è lui!

Jay è praticamente un orfano

253

00:12:38 --> 00:12:41

e la corona

sono i suoi capelli a spazzola!

254

00:12:41 --> 00:12:43

- Caso chiuso!

- Temo che vi stiate illudendo.

255

00:12:43 --> 00:12:46

Volete fare un giro nel microonde?

256

00:12:46 --> 00:12:49

- No, perdono.

- Sì. Credo sia Jay.

257

00:12:49 --> 00:12:53

Preparati, Jay,

questa regina sta venendo a prenderti.

258

00:12:54 --> 00:12:56

Che cavolo vuoi?

259

00:12:56 --> 00:12:58

So che non vuoi parlarmi,

260

00:12:58 --> 00:13:00
ma c'è qualcuno
che forse ti capisce meglio.

261

00:13:01 --> 00:13:02
Ciao, ragazza!

262

00:13:02 --> 00:13:03
Non la conosciamo. Riattacca.

263

00:13:03 --> 00:13:07
No, voglio vedere la sua faccia
quando la insulto.

264

00:13:07 --> 00:13:09
Mi hai chiamato
per scoreggiarmi in gola?

265

00:13:10 --> 00:13:14
No, per scusarmi per quello che è successo
il giorno del Ringraziamento.

266

00:13:14 --> 00:13:15
- Eh?
- Fanculo.

267

00:13:15 --> 00:13:18
E lo zio Cyrus
dice che ti sei rinchiusa in camera

268

00:13:18 --> 00:13:20
e pisci nei barattoli.

269

00:13:20 --> 00:13:22
Non sembri in forma. Stai bene?

270

00:13:22 --> 00:13:25
Che ti frega? Hai detto
che ho le trecce di Frederick Douglass.

271

00:13:25 --> 00:13:29
Scusami. Scherzavo,
ma non avrei dovuto dirlo.

272
00:13:29 --> 00:13:31
- Già.
- Ti sistemo io i capelli.

273
00:13:32 --> 00:13:33
Sì, per favore!

274
00:13:33 --> 00:13:36
Spegnila. Questa stronza non può aiutarti.

275
00:13:37 --> 00:13:38
Non è una stronza.

276
00:13:38 --> 00:13:39
È Quinta!

277
00:13:40 --> 00:13:42
È la mia preferita nella famiglia.

278
00:13:42 --> 00:13:45
Ascolta bella musica
e chiama gli uomini puttane.

279
00:13:45 --> 00:13:48
Sì, è mia cugina e le voglio bene.

280
00:13:48 --> 00:13:49
No, riattacca.

281
00:13:50 --> 00:13:51
Sì, Quinta, aiutami.

282
00:13:51 --> 00:13:54
Sì, ma perché urli? Stai serena.

283
00:13:55 --> 00:13:57
Ma che cavolo...

284
00:13:57 --> 00:14:00
Kroll Show? Oh, Hello on Broadway?

285
00:14:00 --> 00:14:01
Big Mouth.

286
00:14:02 --> 00:14:03
Permesso?

287
00:14:04 --> 00:14:08
Ciao! Entra. Vieni avanti.

288
00:14:08 --> 00:14:11
Guardati. Una mini versione di me.
Sei in forma.

289
00:14:11 --> 00:14:13
Che cazzo succede qui?

290
00:14:13 --> 00:14:16
Chi sei e perché sei così strano?

291
00:14:16 --> 00:14:21
Sono Nick Kroll, il creatore di Big Mouth,
e anche la versione adulta di te.

292
00:14:21 --> 00:14:23
Che strano.

293
00:14:23 --> 00:14:28
Sì, è un esperimento audace.
Vedremo se funziona, ma non ora.

294
00:14:28 --> 00:14:30
Ora passiamo alla prossima scena.

295
00:14:30 --> 00:14:31
"Prossima scena?"

296
00:14:31 --> 00:14:35
"Auto con pantaloni di Jay."

Jay ha un'auto piena di pantaloni? Forte!

297

00:14:36 --> 00:14:38

Porca pupazza, questa è una follia.

298

00:14:38 --> 00:14:41

E perché Jay ha un cartello

"Bambino a bordo?"

299

00:14:41 --> 00:14:43

C'è un bambino qui sotto?

300

00:14:43 --> 00:14:45

Lupo al volante!

301

00:14:45 --> 00:14:47

Che cavolo stai facendo?

302

00:14:47 --> 00:14:51

Mi piace la velocità

e mi piace lanciare pantaloni sulla gente.

303

00:14:53 --> 00:14:56

So chi è

il Killer delle Code di cavallo. È...

304

00:14:56 --> 00:14:58

Hai investito quel tizio!

305

00:14:58 --> 00:15:01

Cigno al volante!

306

00:15:01 --> 00:15:02

Ma che cigno volante!

307

00:15:02 --> 00:15:05

Accosta, Jay. Accosta.

308

00:15:07 --> 00:15:10

Non mi sono

neanche catapultato fuori stavolta.

309

00:15:10 --> 00:15:14

- Sto migliorando.
- Tu non sei normale.

310

00:15:14 --> 00:15:17

Grazie! Ora pomiciamo.

311

00:15:17 --> 00:15:18

No! Ci hai quasi uccisi.

312

00:15:19 --> 00:15:23

Sei una bestia feroce. Di quelle
da abbattere prima che mordano un neonato.

313

00:15:24 --> 00:15:26

Pensavo che ti piacesse questa cosa.

314

00:15:26 --> 00:15:30

Anch'io, finché non hai materializzato
quel mostro di jeans.

315

00:15:30 --> 00:15:34

"Mostro di jeans?" È come chiamo
il sesso a tre con Jay Leno

316

00:15:34 --> 00:15:37

e Mavis Leno,
la sua adorabile compagna da 40 anni.

317

00:15:37 --> 00:15:38

Capisco.

318

00:15:39 --> 00:15:43

Il perfettino non vuole
l'eccesso di velocità sulla fedina penale.

319

00:15:43 --> 00:15:45

Pensi che non dovrei guidare.

320

00:15:45 --> 00:15:48

Certo!

Ti sei appena schiantato su un idrante!

321

00:15:48 --> 00:15:52
Sai che ti dico? Un lupo e un cigno
non sono fatti per stare insieme.

322

00:15:53 --> 00:15:55
Uno è un cane
e l'altro è un pollo d'acqua.

323

00:15:55 --> 00:15:58
"Pollo d'acqua"?
Siamo nella stessa classe!

324

00:15:58 --> 00:16:00
Sì, capisco.

325

00:16:00 --> 00:16:02
Sei meglio di me, più intelligente

326

00:16:02 --> 00:16:04
e non ti pulisci i denti con gli alluci.

327

00:16:04 --> 00:16:08
Sai che ti dico,
Miss Eleganza dei grandi magazzini?

328

00:16:08 --> 00:16:11
Non ci vengo
alla festa di fine anno con te.

329

00:16:12 --> 00:16:14
Bene, perché io non ci vado con te.

330

00:16:14 --> 00:16:17
Perfetto, su una cosa siamo d'accordo.

331

00:16:19 --> 00:16:21
Ora l'ultima.

332

00:16:21 --> 00:16:24
Inserisco il pettine qui dentro.

333

00:16:25 --> 00:16:26

Fa male!

334

00:16:27 --> 00:16:30

Perché hai la testolina delicata.

Col tempo farà meno male.

335

00:16:31 --> 00:16:34

Sei uno splendore. Allarme gnocca!

336

00:16:34 --> 00:16:35

Non sembra lei.

337

00:16:35 --> 00:16:38

Dove avete nascosto la vera Missy?

338

00:16:38 --> 00:16:41

Missy, ci sei?

339

00:16:41 --> 00:16:43

Jessi? Che cavolo vuoi?

340

00:16:43 --> 00:16:45

Sono venuta per scusarmi.

341

00:16:45 --> 00:16:48

Di' a quella stracciona
di portare il culo fuori da qui.

342

00:16:48 --> 00:16:51

Ascoltala. Quando qui vengono
delle bianche

343

00:16:51 --> 00:16:53

è per leccare la passera a Lena.

344

00:16:53 --> 00:16:56

Io ho altri gusti,
ma forse hai ragione.

345

00:16:56 --> 00:16:59

- A dopo!
- Buon cunnilingus!

346
00:17:00 --> 00:17:04
Se le scuse non funzionano,
puoi sempre leccargliela.

347
00:17:04 --> 00:17:06
Mi piacciono i tuoi capelli.

348
00:17:06 --> 00:17:08
Se piacciono a Jessi,
allora fanno schifo.

349
00:17:09 --> 00:17:10
Sì, ho da fare.

350
00:17:10 --> 00:17:13
Vuoi stare lì impalata
come una deficiente?

351
00:17:13 --> 00:17:15
Hai ragione, scusa.

352
00:17:15 --> 00:17:17
A proposito di deficienti,

353
00:17:18 --> 00:17:24
vorrei scusarmi per essermi comportata
da deficiente di prim'ordine.

354
00:17:24 --> 00:17:25
Ho detto una cagata.

355
00:17:25 --> 00:17:28
Forse è meglio giocarti la carta
del sesso orale.

356
00:17:28 --> 00:17:30
Le sue scuse non sono convincenti.

357
00:17:30 --> 00:17:32

Di' alla rossa di smammare.

358

00:17:32 --> 00:17:34
Noi due eravamo amiche.

359

00:17:34 --> 00:17:37
E mi hai spianato con un bulldozer.
Due volte.

360

00:17:38 --> 00:17:40
Lo so. L'ho fatto.

361

00:17:40 --> 00:17:43
Ti ho trattata di merda
e sono stata una stronza.

362

00:17:43 --> 00:17:46
Mi dispiace un sacco.

363

00:17:46 --> 00:17:47
E mi manchi.

364

00:17:47 --> 00:17:48
Buuu, puttana!

365

00:17:48 --> 00:17:50
Sì. Anche tu mi manchi.

366

00:17:50 --> 00:17:51
Che stai facendo?

367

00:17:51 --> 00:17:55
Ha ammesso di essere una stronza.
Perché la perdoni?

368

00:17:55 --> 00:17:59
Perché si sta zerbinando
e le stronzette non lo fanno spesso.

369

00:17:59 --> 00:18:00
Non lo fanno mai.

370

00:18:01 --> 00:18:03
Ci vediamo alla festa, stasera?

371

00:18:03 --> 00:18:04
Forse.

372

00:18:04 --> 00:18:06
Fantastico. Ciao, Missy.

373

00:18:06 --> 00:18:07
Ciao, Jessi.

374

00:18:09 --> 00:18:10
Che significa?

375

00:18:10 --> 00:18:12
"Ciao, Jessi. Forse vengo alla festa."

376

00:18:12 --> 00:18:15
Non ho più voglia di fare l'odiosa.

377

00:18:15 --> 00:18:16
Io sono affettuosa!

378

00:18:16 --> 00:18:18
- Sei una sfigata!
- Sì, sono una sfigata.

379

00:18:18 --> 00:18:21
- E va bene così.
- Cosa?

380

00:18:21 --> 00:18:24
- Voglio bene ai miei genitori sfigati.
- Oh, merda!

381

00:18:24 --> 00:18:27
- Mi piace il reggiseno di papà.
- Fanculo!

382

00:18:27 --> 00:18:30

- E mi piacciono anche le carrube!
- No!

383
00:18:30 --> 00:18:35
Sì! Sono buone,
senza caffeina e contengono calcio!

384
00:18:35 --> 00:18:36
Amen!

385
00:18:36 --> 00:18:38
E voglio bene anche a te, Mona.

386
00:18:38 --> 00:18:41
Anch'io ti voglio bene, cara.

387
00:18:41 --> 00:18:43
Siete due galline flaccide e patetiche.

388
00:18:43 --> 00:18:45
Tu non sei patetica.

389
00:18:45 --> 00:18:48
Mi hai insegnato a difendermi, Rochelle.

390
00:18:48 --> 00:18:49
E devo dirtelo.

391
00:18:49 --> 00:18:51
Non ti azzardare.

392
00:18:51 --> 00:18:52
Ti voglio bene!

393
00:18:54 --> 00:18:55
Merda!

394
00:18:58 --> 00:19:00
Oddio, Rochelle, stai bene?

395
00:19:00 --> 00:19:03

Sto da Dio!

396

00:19:03 --> 00:19:04

Da Dio.

397

00:19:04 --> 00:19:06

Guarda che ali!

398

00:19:06 --> 00:19:08

Volevo tanto tornare lovebug.

399

00:19:08 --> 00:19:10

Anche a me piace dare amore!

400

00:19:10 --> 00:19:12

Sei bellissima!

401

00:19:12 --> 00:19:14

Quasi quanto i tuoi capelli.

402

00:19:14 --> 00:19:16

Ti piacciono? Sapevo che mentivi.

403

00:19:16 --> 00:19:18

Sì, piccolina, mi piacevano.

404

00:19:18 --> 00:19:20

Ero solo arrabbiata. Sai com'è.

405

00:19:20 --> 00:19:22

Fammi capire.

406

00:19:22 --> 00:19:26

Stai usando me e tutti gli altri
per superare i traumi

407

00:19:26 --> 00:19:27

della tua infanzia?

408

00:19:27 --> 00:19:31

I miei e quelli degli altri autori,

ma soprattutto i miei.

409

00:19:31 --> 00:19:32

Ma che cazzo?

410

00:19:32 --> 00:19:35

Hai un bel fegato a crearmi
solo per torturarmi.

411

00:19:35 --> 00:19:37

"Fegato" mi piace.

412

00:19:37 --> 00:19:39

L'hai scritta tu la battuta, che ne so io.

413

00:19:39 --> 00:19:41

Ti fai i complimenti da solo.

414

00:19:41 --> 00:19:44

No, stiamo scrivendo le battute insieme,
io e te.

415

00:19:44 --> 00:19:46

Guarda, è vuota.

Cosa vuoi dire ora?

416

00:19:46 --> 00:19:49

Voglio sapere cosa ci faccio qui.

417

00:19:49 --> 00:19:52

Lo hai voluto tu,
perché sei uno stronzetto rancoroso

418

00:19:52 --> 00:19:54

e te la prendi con me.

419

00:19:54 --> 00:19:57

- E non mi stai dipingendo un gran bene.

- Quello sei tu!

420

00:19:57 --> 00:20:01

- Ci stiamo dipingendo male a vicenda.

- Quindi che si fa?

421

00:20:01 --> 00:20:05

Io sto a posto con me stesso,
e tu, tu ti fotti.

422

00:20:05 --> 00:20:08

- Come?

- Scherzo. Sto scherzando.

423

00:20:08 --> 00:20:11

Dobbiamo aggiungere delle battute
alla scena

424

00:20:11 --> 00:20:14

però tu stai facendo troppo il frignone.

425

00:20:14 --> 00:20:15

Ma vaffanculo, Nick Kroll.

426

00:20:15 --> 00:20:17

Questa è la mia vita.

427

00:20:17 --> 00:20:21

Prendo inculcate a destra e a sinistra
e mi odiano tutti.

428

00:20:21 --> 00:20:25

Perché tu odi tutti, fratello.

429

00:20:25 --> 00:20:28

Non è colpa mia. È arrivato Walter e...

430

00:20:28 --> 00:20:33

Non voglio sentir parlare
né di Walter né di Rick.

431

00:20:33 --> 00:20:34

Ok, amico?

432

00:20:34 --> 00:20:39

Abbiamo tutti i nostri demoni:

ormoni, ansia, depressione, odio.

433

00:20:39 --> 00:20:41

Ma dobbiamo imparare ad affrontarli.

434

00:20:41 --> 00:20:43

Sei tu, i tuoi mostri.

435

00:20:43 --> 00:20:45

- Come?

- Sì.

436

00:20:45 --> 00:20:46

Sei tu, amico.

437

00:20:46 --> 00:20:50

Quindi la merda di cui incolpo Walter
era dentro di me?

438

00:20:51 --> 00:20:52

Sì.

439

00:20:52 --> 00:20:54

Volevi sapere chi comanda?

Beh, sei tu.

440

00:20:55 --> 00:20:58

- Mi fotto da solo.

- Sì, per questo ti ho detto: "Fottiti!"

441

00:20:58 --> 00:21:00

Quindi, sono solo?

442

00:21:00 --> 00:21:04

No, la tua pazza famiglia ti adora

443

00:21:04 --> 00:21:07

e anche i tuoi amici
super arrapati e segaioli.

444

00:21:07 --> 00:21:10

A proposito,

il più pervertito dei tuoi amici è qui.

445

00:21:11 --> 00:21:11

Andrew?

446

00:21:12 --> 00:21:14

Sì. Guarda, è tutto sudato.

447

00:21:14 --> 00:21:17

Ti avrà cercato o si è smanettato.

O tutti e due.

448

00:21:17 --> 00:21:19

È un buon amico, vero?

449

00:21:19 --> 00:21:21

Sì, lo è.

450

00:21:22 --> 00:21:24

Siamo alla fine della scena.

451

00:21:24 --> 00:21:26

Vuoi chiedere qualcos'altro
al tuo futuro te?

452

00:21:26 --> 00:21:28

Sì.

453

00:21:28 --> 00:21:30

L'uccello mi crescerà o no?

454

00:21:30 --> 00:21:33

Sì, ti crescerà.

455

00:21:33 --> 00:21:35

Cioè, diventerà... grosso?

456

00:21:35 --> 00:21:37

Crescerà, sì.

457

00:21:39 --> 00:21:40

Si.

458

00:21:41 --> 00:21:41

Andrew.

459

00:21:42 --> 00:21:43

Nick, ti ho trovato!

460

00:21:43 --> 00:21:47

Sei venuto a cercarmi,
anche se sono stato uno stronzo!

461

00:21:47 --> 00:21:49

L'odio ti seduce, lo so,

462

00:21:49 --> 00:21:52

ma io scelgo l'amore, tesoro.
Perché ti voglio bene.

463

00:21:52 --> 00:21:54

Anch'io ti voglio bene.

464

00:21:54 --> 00:21:56

Mi avete scaldato il cuore.

465

00:21:56 --> 00:21:57

Walter!

466

00:21:57 --> 00:22:00

Ciao, angioletto testone.

467

00:22:00 --> 00:22:01

Sei tornato.

468

00:22:01 --> 00:22:03

Tesoro, non me ne sono mai andato.

469

00:22:03 --> 00:22:05

Sì, ma eri un verme dell'odio.

470

00:22:06 --> 00:22:11

E mi è piaciuto,
ma mi mancava essere un lovebug.

471

00:22:11 --> 00:22:14
Adolescenti uguale Cambiamenti.
Vero, Maury?

472

00:22:14 --> 00:22:18
Sì, come la canzone. LOL.
Senti, mi fai scrivere le mie battute?

473

00:22:18 --> 00:22:20
No, non mi piace dirle.

474

00:22:20 --> 00:22:22
- Aspetta. Sei la mia voce?
- Sì.

475

00:22:22 --> 00:22:25
Che pacco! Pensavo fosse Will Arnett.

476

00:22:25 --> 00:22:27
Sì, lo pensano in molti.

477

00:22:27 --> 00:22:30
Beh, è... è un po' un pacco.

478

00:22:30 --> 00:22:32
Forse pensano che sono Bojack.

479

00:22:32 --> 00:22:34
No, non lo pensa nessuno.

480

00:22:34 --> 00:22:35
Sì, lo so.

481

00:22:35 --> 00:22:38
Sono DJ Pendejo,

482

00:22:38 --> 00:22:43
e questa è la festa di fine anno
di DeVin e DeVon.

483

00:22:43 --> 00:22:46
E ora i padroni di casa
rinnoveranno i loro voti.

484

00:22:47 --> 00:22:51
Un applauso per Ryan Seahorse
e Seahorse Ronan!

485

00:22:51 --> 00:22:53
DeVin, giuro di guardare per terra

486

00:22:53 --> 00:22:56
se ci sono altre ragazze.
Perfino mia madre.

487

00:22:56 --> 00:22:59
DeVon, giuro di essere
la tua devota moglie

488

00:22:59 --> 00:23:01
fino all'inizio del liceo.

489

00:23:01 --> 00:23:05
Trovatevi un partner di sbaciucchiamento
a mezzanotte

490

00:23:05 --> 00:23:08
o vi trasformerete in zucche!

491

00:23:08 --> 00:23:11
E io lo so bene perché sono una zucca.

492

00:23:12 --> 00:23:14
Non credo che stasera bacerò qualcuno.

493

00:23:14 --> 00:23:17
Il mio destino
è vagare sulla Terra da solo

494

00:23:17 --> 00:23:20
in un'auto piena di pantaloni

senza nessuno accanto.

495

00:23:20 --> 00:23:24

Io nel cervello
ho gli spaghetti all'arancia e ai semi.

496

00:23:24 --> 00:23:27

Bene! Musica! Ci piace!

497

00:23:27 --> 00:23:30

Oddio, c'è Jessi.
Credo che dovrei parlarle.

498

00:23:30 --> 00:23:31

Sì, vai.

499

00:23:31 --> 00:23:34

Io vado in pista
a dimenare questo bel culetto.

500

00:23:36 --> 00:23:40

Il culo di Andrew è ipnotico.
Non riesco a non guardarlo.

501

00:23:40 --> 00:23:43

Già, è davvero la sorpresa della stagione.

502

00:23:44 --> 00:23:46

Ciao, ragazze. Buon anno.

503

00:23:46 --> 00:23:48

Missy! Sei venuta!

504

00:23:48 --> 00:23:49

Vuoi farmi di nuovo il culo?

505

00:23:49 --> 00:23:50

Sii affettuosa.

506

00:23:50 --> 00:23:54

No, voglio scusarmi per aver messo in giro
quelle voci su di te

507

00:23:54 --> 00:23:58
per averti strappato il piercing
e pucciato il pennarello nel cesso.

508

00:23:58 --> 00:24:00
- Come?
- Sì, scusa.

509

00:24:00 --> 00:24:02
È stato prima che ti picchiassi.

510

00:24:02 --> 00:24:07
Va bene. Beh, anno nuovo, nuovo inizio?

511

00:24:07 --> 00:24:09
Mi piacerebbe molto.

512

00:24:09 --> 00:24:12
Anche voi sentite il richiamo in pista

513

00:24:12 --> 00:24:14
del bel culo di Andrew?

514

00:24:14 --> 00:24:16
Sì, andiamo!

515

00:24:16 --> 00:24:19
Jessi, possiamo parlare un attimo?

516

00:24:19 --> 00:24:22
Cosa vuole questa specie di Frodo?

517

00:24:22 --> 00:24:23
Che c'è?

518

00:24:24 --> 00:24:27
Volevo solo dirti
che sono stato uno stronzo con te.

519

00:24:27 --> 00:24:28

Non mi dire.

520

00:24:28 --> 00:24:31
Ho sbagliato a odiarti
perché non ti piaccio.

521

00:24:31 --> 00:24:32
E non mi dire di nuovo.

522

00:24:32 --> 00:24:36
Mi dispiace,
è colpa mia. Ho sbagliato tutto.

523

00:24:37 --> 00:24:39
Scommetto che te l'ha scritta una donna.

524

00:24:40 --> 00:24:42
Grazie. Lo apprezzo.

525

00:24:42 --> 00:24:43
Buon anno, Jessi?

526

00:24:43 --> 00:24:44
Buon anno, Nick.

527

00:24:44 --> 00:24:46
Bacialo, dagli una testata e ribacialo.

528

00:24:46 --> 00:24:49
- Cosa?
- Lo so! Sono fuori!

529

00:24:49 --> 00:24:50
È la vigilia di Capodanno!

530

00:24:51 --> 00:24:56
Jay Bilzerian,
volevo dirti che sei il mio destino.

531

00:24:56 --> 00:24:57
Che stai facendo?

532

00:24:57 --> 00:25:00
Quello che ti ho fatto
è stata una vera nefandezza.

533

00:25:00 --> 00:25:03
- E mi sento brutalmente in colpa.
- Sì?

534

00:25:03 --> 00:25:06
Abbiamo avuto i nostri problemi,

535

00:25:06 --> 00:25:09
ma penso
che siamo fatti l'uno per l'altra.

536

00:25:09 --> 00:25:11
Siamo passionali,
abbiamo carenze affettive

537

00:25:12 --> 00:25:16
e abbiamo ridefinito il concetto
di arrapamento per un'intera generazione.

538

00:25:16 --> 00:25:19
Insomma siamo fatti per stare insieme.

539

00:25:19 --> 00:25:22
Cioè, mi toccherà picchiarmi
con Lola per Jay?

540

00:25:22 --> 00:25:23
Sono messo così?

541

00:25:23 --> 00:25:25
Sei messo così da sempre, Matty Bum Bum.

542

00:25:26 --> 00:25:29
Ora vai e battiti
per quel tocco di uccello non circonciso.

543

00:25:29 --> 00:25:33
Cazzo! Forse hai ragione.

Forse siamo fatti per stare insieme.

544

00:25:33 --> 00:25:37

- Jayzerian Ric Flairian Bilzerian!
- Matthew?

545

00:25:37 --> 00:25:40

So che pensi
che un lupo e un cigno non funzionano

546

00:25:40 --> 00:25:43

- perché uno è un cane e l'altro...
- un pollo d'acqua, sì.

547

00:25:43 --> 00:25:45

Ma tu mi rendi felice.

548

00:25:45 --> 00:25:49

Voglio il mio lupo.
Un lupo peloso, pazzo e non circonciso.

549

00:25:49 --> 00:25:53

Che cazzo perdindirindina succede qui?

550

00:25:53 --> 00:25:55

Lui mi piace. Che vuoi che ti dica?

551

00:25:55 --> 00:25:58

Beh, arrivi
con un giorno e un cazzo di ritardo.

552

00:25:58 --> 00:26:00

Ci siamo rimessi insieme. Vero?

553

00:26:01 --> 00:26:01

Jay, è vero?

554

00:26:01 --> 00:26:05

Cazzo. Cazzo! Un attimo. Merda!

555

00:26:05 --> 00:26:06

- Beh?

- Chi vuoi?

556

00:26:06 --> 00:26:07

Sì, chi vuoi?

557

00:26:08 --> 00:26:10

Matthew, mi dispiace.

558

00:26:10 --> 00:26:12

- Ma scelgo te.

- Cosa?

559

00:26:12 --> 00:26:17

E Lola, non sceglierò te

560

00:26:17 --> 00:26:19

perché ho scelto Matthew.

561

00:26:19 --> 00:26:21

Ma che cazzo, Jay?

562

00:26:21 --> 00:26:22

Mi dispiace.

563

00:26:22 --> 00:26:25

Ma ho visto

cosa riescono a farsi due lupi.

564

00:26:25 --> 00:26:27

Si fanno a pezzi.

565

00:26:27 --> 00:26:29

Invece Matthew mi fa stare bene.

566

00:26:29 --> 00:26:33

Forse è ora di sperimentare il sesso
con un pollo d'acqua.

567

00:26:33 --> 00:26:35

Non ci posso credere.

568

00:26:35 --> 00:26:37
Ti auguro un nuovo anno di merda.

569
00:26:38 --> 00:26:42
Bene, gente,
mancano dieci secondi al Rosh Hashanah!

570
00:26:42 --> 00:26:44
Consenso a baciarti davanti a tutti?

571
00:26:44 --> 00:26:46
- Lupo felice!
- 5, 4...

572
00:26:46 --> 00:26:47
Cigno felice!

573
00:26:48 --> 00:26:51
- Felice anno nuovo!
- Felice culo!

574
00:26:51 --> 00:26:52
Bel culo, Maurice.

575
00:26:53 --> 00:26:56
Metti la mano dentro.
È come separare due litiganti.

576
00:26:56 --> 00:26:58
E se invece ci metto il piede?

577
00:27:00 --> 00:27:04
Quest'anno abbiamo messo questi bambini
nel tritacarne, vero?

578
00:27:04 --> 00:27:05
Sì, decisamente.

579
00:27:06 --> 00:27:08
No. Ci si sono messi da soli.

580
00:27:08 --> 00:27:11

Lo abbiamo imparato in questa stagione.
Noi siamo loro.

581
00:27:11 --> 00:27:14
Noi siamo loro? Col cazzo! Io sono io.

582
00:27:14 --> 00:27:16
Io a quanto pare sono Nick Kroll.

583
00:27:16 --> 00:27:18
Pensavo fossi Will Arnett.

584
00:27:18 --> 00:27:20
Vuoi ancora infilarmi il piede nel culo?

585
00:27:21 --> 00:27:22
Maury!

586
00:27:22 --> 00:27:24
Ci voglio mettere tutta la testa.

587
00:27:24 --> 00:27:25
Come come?

588
00:27:27 --> 00:27:28
Sì!

589
00:27:28 --> 00:27:30
Buon anno a tutti!

BIG MOUTH



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.